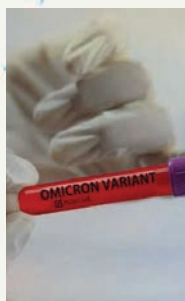


# Torah-Box

n°173 | 29 Décembre 2021 | 25 Tévèt 5782 | Vaéra

M A G A Z I N E



## Omicron/ Israël :

Le taux de positivité le plus élevé depuis 6 mois  
> p.11



Lorsque Charles Dickens s'inclinait devant une "Bat Israël"  
> p.22



Je ne peux pas m'empêcher de séduire, c'est grave ?  
> p.24

**MARDI**  
**PARACHAT BECHALAH**  
**9 CHVAT 5782 - 11.01.22**

LA SEGOULA DU RABBI DE RIMINOV POUR UNE  
**BONNE PARNASSA**  
ENSEMBLE RÉCITONS  
**LA PARACHAT HAMANE AVEC**  
LES ENVOYÉS DU VAAD HARABANIM  
**À RIMINOV**  
SUR LA TOMBE DU RAV, ET SUR LES LIEUX SAINTS.



POUR TOUT DON DE PLUS DE 260 EUROS VOS NOMS SERONT  
RETRANSMIS AU RAV KANIEWSKY POUR LA PRIÈRE SPÉCIALE

**ET RECEVEZ VOTRE CADEAU :**

LE CADRE DE LA BÉNÉDICTION DU  
RAV POUR L'ABONDANCE DANS  
LA PARNASSA



Pour tout don  
de plus de 52 euros,  
recevez ce magnifique  
cadeau,  
la Segoula de la clef de  
la Parnassa



**1-800-22-36-36**  
**www.vaadharabanim.org**



Envoyez votre chèque à :  
Vaad haRabanim  
2 Rehov Yoel Jerusalem



Envoyez votre don à l'un des Rabbanim  
de votre région (demandez la liste au  
numéro 1-800-22-36-36).



Appelez ce numéro pour un don par  
carte de crédit : 1-800-22-36-36  
en Israël: 00. 972.2.501.91.00



+33 7 83 70 35 28

Envoyez votre don dans l'enveloppe jointe

Un reçu sera envoyé pour tout don

Veuillez libeller vos chèques à l'ordre de Vaad haRabanim



# CALENDRIER DE LA SEMAINE

29 Décembre 2021 au 4 Janvier 2022

**Mercredi**  
**29 Déc.**  
**25 Tévet**

Daf Hayomi Méguila 17  
Michna Yomit Brakhot 2-4  
Limoud au féminin n°95


**Jeudi**  
**30 Déc.**  
**26 Tévet**

Daf Hayomi Méguila 18  
Michna Yomit Brakhot 2-6  
Limoud au féminin n°96

**Vendredi**  
**31 Déc.**  
**27 Tévet**

Daf Hayomi Méguila 19  
Michna Yomit Brakhot 2-8  
Limoud au féminin n°97

**Samedi**  
**1<sup>er</sup> Janvier**  
**28 Tévet**

 **Parachat Vaéra**  
Daf Hayomi Méguila 20  
Michna Yomit Brakhot 3-2  
Limoud au féminin n°98

**Dimanche**  
**2 Janvier**  
**29 Tévet**

Daf Hayomi Méguila 21  
Michna Yomit Brakhot 3-4  
Limoud au féminin n°99

**Lundi**  
**3 Janvier**  
**1 Chevat**

*Roch 'Hodech*

Daf Hayomi Méguila 22  
Michna Yomit Brakhot 3-6  
Limoud au féminin n°100

**Mardi**  
**4 Janvier**  
**2 Chevat**

Daf Hayomi Méguila 23  
Michna Yomit Brakhot 4-2  
Limoud au féminin n°101



**Mercredi 29 Décembre**  
Rav Eliahou Eliézer Dessler  
Rav Ya'akov Halévy



**Jeudi 30 Décembre**  
Rav Mordékhai Benjo  
Rav Chalom Mazouz



**Vendredi 31 Décembre**  
Rav Chimchon Réfaél Hirsch



**Dimanche 2 Janvier**  
Rav Its'hak Kadouri



**Lundi 3 Janvier**  
Rav Moché Chick



*Rav Its'hak Kadouri*



## Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	16:05	16:26	16:27	16:25
Sortie	17:26	17:28	17:29	17:27



## Zmanim du 1<sup>er</sup> Janvier

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:39	06:42	06:41	06:42
Fin du Chéma (2)	09:11	09:13	09:13	09:13
'Hatsot	11:43	11:44	11:45	11:44
Chkia	16:46	16:47	16:48	16:46

**Responsable Publication :** David Choukroun - **Rédacteurs :** Rav Daniel Scemama, Elyssia Boukobza, Rav Yehonathan Gefen, Jocelyne Scemama, Alexandre Rosemblum, Nathalie Seyman, Rav Gabriel Dayan, Rav Gad Allouche, Dan Cohen, Rav Réouven Attias, Rav Avraham Garcia, Binyamin Benhamou, Déborah Malka-Cohen, Murielle Benainous - **Mise en page :** Dafna Uzan -

**Secrétariat :** 077.466.03.32 - **Publicité :** Daniel ([daniel26mag@gmail.com](mailto:daniel26mag@gmail.com)) / 054-24-34-306

**Distribution :** [diffusion@torah-box.com](mailto:diffusion@torah-box.com)

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
  - Pour toute remarque ou conseil : [support@torah-box.com](mailto:support@torah-box.com)



Save the date



בית המדרש בני עליה

10  
ANS  
D'ACTION!



# CAMPAGNE DE SOUTIEN YEDID LEYEDID

DU 2 AU 4 JANVIER 2022



RAV MORALI PRIERA בעז"ה POUR  
CHAQUE DONATEUR ET SA REQUÊTE  
SUR LA TOMBE DE BABA SALÉ זי"ע"א

OBJECTIF

100.000€

X2

CHAQUE DON SERA DOUBLÉ  
CERFA (OU SÉIF 46) IMMÉDIAT



PARTICIPEZ SUR: [ALLODONS.FR/YEDID-LEYEDID](https://allogons.fr/yedid-leyedid)



## Célébration de "notre" sortie d'Egypte



Nous apprenons des textes qu'avant la sortie d'Egypte, les *Bné Israël* étaient partagés en deux groupes distincts : ceux qui s'étaient résignés à leur destin d'esclaves et ne voulaient plus en sortir, et les autres qui, au contraire, attendaient la délivrance. Ce sont ces derniers uniquement qui vont connaître la liberté et mériteront de recevoir la Torah au mont Sinaï. Pourtant, tous étaient embourbés dans l'impureté la plus totale, à tel point que si l'Eternel avait attendu encore un peu pour les libérer, les Hébreux seraient parvenus à un point de non-retour. On apprend de cette expérience que toute renaissance dans le domaine spirituel commence par une **volonté de s'en sortir**.

Chaque année, nous célébrons le souvenir de ces événements durant les fêtes de *Pessa'h*, mais il existe une autre "sortie d'Egypte", pas moins importante, et qui, elle, n'est pas fêtée : il s'agit de la nôtre. Expliquons-nous : l'esclavage en Egypte était bien sûr physique, mais pas seulement. La pratique de l'idolâtrie et de la sorcellerie des Egyptiens ainsi que leurs déviations dans les mœurs avaient créé un climat d'impureté dont il était difficile de se protéger (relevons la grandeur des descendants de Ya'akov qui ont conservé intégralement leur pureté morale à l'image de Yossef). Sortir d'Egypte, c'était surtout se libérer de ces influences toxiques qui freinaient tout élan spirituel.

Aujourd'hui aussi, nous vivons dans une société plongée dans l'immoralité la plus totale qui, via la technologie moderne, inonde le monde. De plus, beaucoup d'entre nous ont grandi dans des familles et un environnement éloignés du Judaïsme. Lorsqu'un juif prend conscience de l'importance de se rapprocher de la Torah et souhaite réaliser sa *Téchouva*, il lui faudra

surmonter de très nombreux obstacles : ceux dressés par son entourage - et souvent même par la famille proche réticente à tout changement -, et ceux de ses habitudes qui le paralysent.

C'est cela l'esclavage des temps modernes. Le *Ba'al Téchouva* se demande comment va-t-il se défaire des chaînes qui l'enlacent et résister aux pressions de ses proches et de sa propre personne. Les questions et les inquiétudes fusent : "Comment parvenir à ne pas fumer Chabbath ou à ne pas utiliser mon portable ? Comment ma famille va accepter ma *Téchouva* ? D'où vais-je trouver les forces pour changer ma garde-robe afin de m'habiller *Tsni'out* ? Comment faire admettre à mon patron qu'à l'avenir je m'absenterai les jours de fêtes juives ?"

A l'image de nos ancêtres, le premier pas consiste à prier et à exprimer notre volonté de se rapprocher. L'expérience de centaines de milliers de *Ba'alé Téchouva* partout dans le monde (600 000 ?!) montre que l'impossible se réalise alors, les portes s'ouvrent, les opposants atténuent leur ton, la "sortie d'Egypte" se réalise accompagnée de miracles. En peu de temps, ceux qui se trouvaient bien loin du Judaïsme se mettent à accomplir les *Mitsvot* en douceur et commencent à déchiffrer les textes du Talmud.

Lorsque notre "mer Rouge" s'ouvre, il faudrait entonner le chant de louanges de nos ancêtres (*Az Yachir Moché...*), car là aussi la main forte de Dieu intervient "contre nature".

Cette délivrance tout à fait spectaculaire mériterait sans aucun doute une consécration à sa mesure !

**Rav Daniel Scemama**

## Des objets vieux de 1.700 ans découverts au large de Césarée

Les archéologues qui ont plongé au large de la côte de Césarée ont découvert un certain nombre d'artefacts anciens au cours de ces derniers mois – notamment certains qui datent du III<sup>ème</sup> siècle, a révélé l'Autorité israélienne des antiquités. Ces objets ont été retrouvés dans les épaves de deux navires qui avaient fait naufrage aux abords de cette ville côtière d'Israël à l'ère romaine et à l'ère des Mameloukes. Ce trésor découvert est notamment composé des "centaines de pièces de monnaie en bronze et en argent", a indiqué l'Autorité. Une pierre de gemme rouge qui aurait été fixée à une bague dans le passé a aussi été retrouvée avec une lyre gravée – connue sous le nom de "harpe" ou "lyre" de David.

## Le télescope James Webb, le plus perfectionné jamais envoyé dans l'espace, a décollé ce samedi



Le télescope spatial James Webb (JWST), attendu depuis 30 ans par les astronomes du monde entier pour examiner l'Univers avec des moyens inégalés, a décollé ce samedi 25/12 pour rejoindre son poste d'observation, à 1,5 million de km de la Terre, grâce à une fusée Ariane 5. Cet instrument a l'ambition d'éclairer plus avant l'humanité sur deux questions qui la taraudent, mais auxquelles la Torah a répondu depuis bien longtemps : "d'où venons-nous ?" et "sommes-nous seuls dans l'Univers ?" Et apercevoir ainsi les lueurs de "l'aube cosmique", quand les premières galaxies ont commencé à éclairer l'Univers et que les premières étoiles se sont formées.



**Sarah Melka**  
Expert-comptable (ISR)  
Commissaire aux comptes

**Comptabilité · Audit · Conseil  
Fiscalité · Salaires**

**Démarches administratives  
auprès des différents organismes**

**PARTICULIERS**

**ENTREPRISES**

**ASSOCIATIONS**

Tel : 055-6629045 / Bureau : 076-5407229

Fax: 076-5407239

Sarah@melka-cpa.com

Florentin 12 Kiryat Yovel, Jérusalem



**Prononciation PROMPT**

**Déglutition**

**Voix**

**Bégaiement**

**Bredouillement**

Dvora Tubiana – Orthophoniste MA

dvoratubiana@gmail.com – 058 6801980

Consultation frontale/zoom – hébreu/français



## Mo'hammed, David, Yossef, Ariel, Lavi et Tamar, les prénoms les plus donnés en Israël en 2020

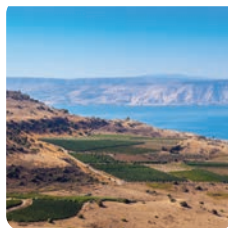


Comme chaque fin d'année civile, la liste des prénoms les plus populaires a été publiée. Le prénom le plus donné aux petits garçons juifs en

Israël en 2021 a été David, le second étant Lavi suivi d'Ariel, de Yossef, No'am, Ouri, Réfaël et Ari. Chez les filles, le prénom le plus populaire pour la cinquième année consécutive a été Tamar alors que Maya arrive en deuxième position, suivi d'Avigayil. Sans surprise, le prénom Mo'hammed reste le plus donné en Israël en général et chez les garçons musulmans en particulier, bien que la tendance est à la baisse. Derrière lui suivent A'hmad, Adam, Youssouf, 'Omar, 'Ali, 'Abed, 'Amir, Ibrahim et Ma'hmour.

## L'État va approuver un plan pour le plateau du Golan d'un milliard de Chékels

Le cabinet ministériel s'est réuni ce dimanche exceptionnellement dans un kibboutz du plateau du Golan, pour discuter notamment de



l'adoption d'un plan de développement de la région à hauteur d'un milliard de Chékels, pour y encourager la croissance démographique. Alors qu'actuellement, quelque 53.000 personnes vivent sur le plateau du Golan, l'objectif annoncé par le gouvernement est de doubler la population d'ici 2025. Le plan gouvernemental vise à améliorer les infrastructures, à établir de nouvelles communautés et de nouveaux quartiers et à créer 2 000 emplois en faisant de la région "la capitale des technologies d'énergie renouvelable d'Israël".









### Senior Team recrute

Avec plus de 15 ans d'expérience

Sur Jérusalem, Modiin et Hadéra

### 8 conseiller(e)s famille

-  Bac+2 minimum
-  Goût du conseil et capacité d'écoute
-  Enthousiaste et proactif
-  Maîtrise des outils bureautiques
-  3j/sem: 9h-15h et 2j/sem: 15h-21h
-  Salaire moyen constaté: + de 100 Nis/H

Postulez en ligne sur : <https://www.senior-team.com/>

Formation sur Jérusalem prévue le **lundi 27 Décembre**  
Kanfei Nesharim 15, Guivat Shaoul, Jérusalem



## Le 'Hezbollah a constitué un arsenal 2.000 drones grâce à l'Iran, selon un rapport israélien

Selon un rapport du Centre de recherche israélien 'Alma, le 'Hezbollah aurait constitué un arsenal d'environ 2.000 drones au cours des 15 dernières années et ce, avec l'aide de la République islamique d'Iran.

Le groupe terroriste 'Hezbollah aurait reçu à la fois des drones avancés de la part de Téhéran mais aussi une aide pour

les développer et les fabriquer de manière indépendante, selon ce même rapport. Depuis que l'Iran a mis au point son premier drone en 1984, il s'est constitué une "armée de drones" capable de se déployer dans tout le Moyen-Orient. Les drones représentent une menace pour Israël car ils pourraient attaquer les systèmes de défense aérienne dans le nord du pays.

## Grippe aviaire : 320.000 poules pondeuses abattues en Israël

Selon le ministère israélien de l'Agriculture, 320.000 poules pondeuses vont être abattues ces prochains jours aux abords du Mochav Margalioth, à la frontière libanaise, dans le cadre d'actions visant à freiner la propagation du virus H5N1 de la grippe aviaire. Le ministère a aussi indiqué qu'il s'inquiétait de la possibilité



d'éventuelles transmissions du virus à l'être humain par le biais des poulaillers adjacents aux habitations dans le Mochav.

Selon les chiffres du ministère de l'Agriculture, 93 % des poulaillers en Israël ne répondent pas aux exigences sanitaires ou de bien-être animal des services vétérinaires.





יור'בינסקי יעקב  
יועץ מס מוסמך

CONSEILLER FISCAL CERTIFIÉ

### COMPTABILITÉ, CONSEIL & PLANIFICATION FISCALE

- Comptabilité
- Formation à l'établissement et à la gestion d'entreprises

- Consultations et planifications fiscales
- Prêts garantis par l'état

**VOTRE CONTACT** - ESTHER : ☎ 073-22-455-46 ✉ [asterrv@maazanit.co.il](mailto:asterrv@maazanit.co.il)

**ASHDOD**  
85 rue Haatsmaout. City  
✉ [ashdod@maazanit.co.il](mailto:ashdod@maazanit.co.il)

**JERUSALEM**  
3 rue Am Veolamo. Guivat Chaoul  
✉ [office@h-mis.co.il](mailto:office@h-mis.co.il)

**BNEI BRAK**  
7 rue Metsada  
✉ [office@maazanit.co.il](mailto:office@maazanit.co.il)



### 15.000 personnes se mobilisent contre la démolition par le gouvernement de la Yéchiva de 'Homech



15.000 personnes - un chiffre très élevé pour ce type de rassemblements en Israël - se sont mobilisées jeudi pour protester contre la décision du gouvernement de démolir la Yéchiva de 'Homech, dans laquelle étudiait Yéhouda Dimentman, un Israélien de 25 ans tué la semaine passée dans une fusillade terroriste en Judée-Samarie. Tshal a commencé la démolition de plusieurs bâtiments en préfabriqué de cet avant-poste dès le lendemain, vendredi. "Une médaille pour le terrorisme. Il n'y a rien à dire", a commenté la direction de la Yéchiva. "Les terroristes atteignent leur objectif grâce au commanditaire - le gouvernement israélien", a-t-elle encore dénoncé.

### Arabie saoudite : Il loue un chameau 6,8 millions de dollars pour 48h

Un Saoudien a déboursé la somme de 6,8 millions \$ pour louer pendant 48 heures un chameau auprès d'un éleveur de camélidés, a rapporté le journal local *Al Bayan* sur Twitter. La transaction a été réalisée par le président du conseil d'administration du *Saudi Camelid Club*.

Le propriétaire du dromadaire a voulu faire de la publicité à l'industrie des camélidés en appelant à ne pas vendre de chameaux, dans un pays où la tradition bédouine d'élevage de camélidés est bien établie et où des concours de beauté pour chameaux (!) sont organisés chaque année dans le cadre du festival du roi Abdelaziz.





**Luna Barros**

**Chaussures à la française pour hommes**  
100 % cuir- semelles cousues- fait main

**Chaussures | chemises**  
**cravates | chaussettes**  
**porte-monnaies**  
**accessoires**

50%

**sur tout**  
**le magasin**

**Adresse showroom : 111 A, Rue Ouziel, Quartier Bayit Vagan, Jérusalem**  
**Heure d'ouverture : Dimanche-Jeudi : 13h00 - 15h30 | 16h30-20h00 Vendredi : 10h00- Hatsot**  
**Horaires Hanouka : 13h00-15:30 | 18h30-20:00**  
 Pour plus d'informations : 054-713-9015 | 054-748-4966 Mail : lunabshoes@gmail.com

## Le gouvernement israélien va imposer l'installation de bornes de recharge dans chaque nouvel immeuble

Le gouvernement israélien va prochainement valider une série d'arrêts qui imposeront l'installation de bornes de recharge pour véhicules électriques dans chaque nouvel immeuble construit, a indiqué le journal *The Marker*. Ces décisions sont une étape de plus dans le passage d'Israël à une énergie plus verte. Jusqu'alors, il était nécessaire

d'obtenir l'approbation de l'ensemble des résidents de l'immeuble pour pouvoir installer une borne de recharge, ce qui ne sera donc plus nécessaire. A noter que le ministère de l'Énergie a récemment alloué un budget de 30 millions de Chékels pour installer dans tout le pays des infrastructures de recharge pour les véhicules électriques

## L'ONU approuve le budget pour mener une enquête "à durée indéterminée" sur Israël

L'Assemblée générale des Nations unies a approuvé, jeudi, des investigations à durée indéterminée sur le traitement par Israël des Palestiniens suite au conflit qui avait opposé, au mois de mai dernier, Israël et le groupe terroriste du 'Hamas à Gaza. La représentante d'Israël a expliqué que la commission chargée d'examiner ces questions "est encore un autre de

ces exemples d'instances grossièrement discriminatoires et mensongères que cette tribune devrait pourtant œuvrer à faire disparaître". L'envoyé israélien à l'ONU, Guilad Erdan, a déclaré dans un communiqué que "l'ONU touche à nouveau le fond et approuve un budget en faveur d'une commission méprisable et partielle qui ne devrait pas avoir le droit d'exister".



▶▶▶▶  
**RECRUTE**

**DES PARTENAIRES POUR UN TRAVAIL  
STABLE AVEC DES VRAIS REVENUS !**

**Travaillez avec des collaborateurs qui  
ont plus de 10 années d'expériences  
dans la formation**

**Faite partie des 10 conseillè(res)  
de la nouvelle équipe VIP**  
(à Talpiot sur Jérusalem ou en télétravail)

**Travail à ¾ temps & plein temps  
pour des commissions INÉGALABLES  
depuis le début : 14 à 20% !**



**Maîtrise sur l'ordi – et expérience en conseils/échanges commerciaux**

➤ **SEULEMENT** pour des **PERSONNES SÉRIEUSES** et **INVESTIES**  
comme il se doit dans leur travail afin de traiter au mieux les leads  
**Surqualifiés** (Pas de leads de campagne basique – Lead= client intéressé)

Pour plus d'info **CONTACTEZ-NOUS :**

✉ [contact@servicecpf.fr](mailto:contact@servicecpf.fr)

☎ 00 337 57 59 64 01

☎ 055 30 20 889

## Omicron/Israël : Le taux de positivité est le plus élevé depuis 6 mois

Le taux de positivité au coronavirus est passé au-dessus de 2% en Israël, selon les derniers chiffres du ministère de la Santé publiés dimanche. Les données montrent également que le taux de transmission du virus est à un niveau jamais atteint dans le pays depuis le mois de juillet. Samedi, on comptait 1.118 cas confirmés d'Omicron en Israël depuis que le variant s'y est introduit. En parallèle, le comité d'experts qui conseille le ministère de la Santé sur la pandémie a déclaré que le ciel israélien pourrait rouvrir d'ici 2 semaines. Si la décision de fermer le ciel s'est avérée judicieuse et a permis dans le même temps d'accélérer la vaccination et d'acheter des médicaments, il est temps selon eux d'abolir les restrictions aériennes. Bien que les premières études suggèrent



qu'Omicron n'entraîne pas de symptômes aussi graves que le variant Delta, qui est quant à lui moins transmissible, les experts israéliens estiment qu'en raison de la vitesse à laquelle le virus se propage

dans le pays, le nombre de cas de malades au coronavirus risque de peser sur les hôpitaux. Israël a par ailleurs finalisé un accord pour l'achat d'environ 100.000 pilules anti-covid Pfizer et devrait recevoir une première livraison dans environ une semaine, a rapporté samedi Channel 12. La pilule sera disponible gratuitement en Israël pour les personnes à risque. Selon les essais cliniques, la pilule du laboratoire américain permet de réduire de près de 90% les hospitalisations et décès avec une prise dans les premiers jours après l'apparition des symptômes.

Elyssia Boukobza



בס"ד

### Location saisonnière petit studio à Ramot guimel\*

(Chabbatot, week-end, courts séjours)

**235 ₪ la nuit/couple\*\***

Prix dégressif si longues périodes

✓ Wifi

✓ Mazgan

✓ Micro onde lait

✓ Micro onde viande

✓ Petit frigo

✓ Lit bébé

✓ Parking

✓ Proximité Canyone Ramot

⚠ Studio non fumeurs

\*Possibilité 5 couchages

\*\* 150 ₪ / nuit supplémentaire et supplément de 30 ₪ / personne sauf bébé - Paiement à l'arrivée







**EVENEMENTS**



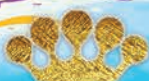
**Torah-Box**

*une*

# *Pause s'impose*

Cure de vitamines  
entre copines

**EILAT**



**Séjour  
Exclusivement  
Femmes**

**DAN NEPTUNE**

du mardi **25** au jeudi **27 janvier**

2 nuits / 3 jours

**1190 SH** Par personne  
en chambre double



**Cuisine gastronomique par les  
meilleurs chefs des Hotels Dan**

**Chambres spacieuses**

**Interventions**

**Hannah Béhar  
Léa Bennaïm**

**Esther Somech**

**Ateliers de décoration  
de fruits**

**Soirées musicales  
et concerts**

**Hedva Levy**

**Yael Khalifa**

**Avigail Marciano**

**Kinéret**

**Special guest  
venue des USA**

**Stand Up**

**Michal Levitin  
Yehoudith Arié**

**Zumba  
Pilates**

**Renseignements et inscriptions**

**☎ 01 80 20 50 02 ☎ 02 372 09 55 📞 +972 52 792 33 06**



## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Vaéra : Impulsivité et goût du "plaisir immédiat"...

*Le Steipler soulève une difficulté majeure à ce sujet ; les Égyptiens virent dès la première fois qu'ils n'arrivaient pas à abattre la grenouille. Pourtant, ils continuèrent à la frapper à plusieurs reprises, et le seul résultat fut l'invasion de l'Égypte ! Pourquoi ne l'ont-ils pas compris ?*



La deuxième des 10 plaies envoyées aux Égyptiens fut celle des grenouilles. Rachi rapporte la description qu'en font nos Sages ; au début, une seule grenouille émergea du fleuve et les Égyptiens tentèrent de la tuer en frappant dessus. Mais, au lieu de succomber, elle se transformait en essaims de grenouillettes à chaque coup, jusqu'en envahir le pays (Rachi sur Chémot 8, 2).

Le Steipler soulève une difficulté majeure à ce sujet ; les Égyptiens virent dès la première fois qu'ils n'arrivaient pas à l'abattre.

Plus que cela, ce sont leurs coups qui généraient cet effet inverse. Pourtant, ils continuèrent à la frapper à plusieurs reprises, et le seul résultat

fut l'invasion de l'Égypte ! Pourquoi ne l'ont-ils pas compris ?

#### **Les Égyptiens, la grenouille géante et l'impulsivité**

Le Steipler répond en expliquant comment la colère incite la personne à agir. Quand quelqu'un est offensé, il ressent un besoin de revanche et répond à son agresseur de manière incisive. Ce dernier rebondit et ressent lui aussi le besoin de répliquer ; on se retrouve vite dans un cercle vicieux où les représailles et les querelles n'ont que des conséquences dévastatrices sur toutes les personnes impliquées. Dans le même ordre d'idées, quand les Égyptiens durent affronter cette grenouille,



ils eurent le réflexe de frapper et quand plusieurs grenouilles surgirent de la première, leur colère s'enflamma et ils voulurent se venger en la frappant davantage. Quand leur plan échoua, ils entretenirent cette réaction hostile, jusqu'à ce que l'Égypte soit envahie de ces animaux nuisibles.

Nous en déduisons l'effet dommageable de la colère et à quel point elle pousse la personne à réagir de manière destructrice (*Birkat Perets, Vaéra*).

Il est intéressant d'analyser plus en détail les raisons d'une telle conduite. Quand un homme est offensé, il ressent un grand plaisir à réagir spontanément et à redresser celui qui a osé lui parler de la sorte. Par contre, après cette satisfaction instantanée, il doit affronter une réaction brutale qui entraîne des sentiments négatifs.

Logiquement, il aurait pu tirer leçon, reconnaître les dommages à long terme de son impulsivité et se maîtriser dans une situation semblable à venir. Mais ce n'est pas ce qui se passe ; dans la plupart des cas, il continue à tomber dans le même piège. Malheureusement, on s'habitue à se focaliser sur les résultats immédiats de ses actions plutôt que sur les répercussions à long terme. Il faut de gros efforts et beaucoup d'autodiscipline pour se départir de ce genre d'attitude pernicieuse.

## "Mon plus grand plaisir ? La boisson !"

Ce comportement problématique est présent dans de nombreux aspects de la 'Avodat Hachem.

Le *Midrach Tan'houma* fournit un exemple illustrant ce phénomène. Un homme vertueux dont le père était alcoolique aperçut un jour un ivrogne se vautrer dans les égouts de la ville. Quand le fils vit cette scène déplorable, il décida de faire venir son père, avec l'espoir que celui-ci se rendrait alors compte des effets dramatiques qu'entraîne l'alcoolisme.

Que fit le père ? Il alla vers l'ivrogne et lui demanda chez quel marchand de vin il avait

acheté sa bouteille ! Le fils choqué dit à son père qu'il l'avait amené pour qu'il prenne conscience de l'humiliation que cet homme était en train de subir et qu'il sache qu'il lui ressemblait quand il était aviné, en espérant qu'il arrête de boire. Son père lui répondit que son plus grand plaisir dans la vie était la boisson. Il était très probablement conscient du tort que l'alcool pouvait causer, mais il était tellement préoccupé par le plaisir immédiat qu'il procure, qu'il en fut aveuglé et négligea ses dégâts.

Cette stratégie du *Yétser Hara'* est très efficace pour entraver notre '*Avodat Hachem*. Que ce soit les réponses destructives, les accoutumances ou d'autres domaines, il est essentiel de régler ce problème.

## Petit guide pour maîtriser sa colère

Pour commencer, nous devons réaliser, savoir que ce genre de réaction est extrêmement nuisible. Si l'on prend l'exemple de la colère, il faut prendre conscience que le court plaisir que l'on peut ressentir après avoir crié sur quelqu'un est un bonheur illusoire ; et il ne sert, par la suite, qu'à endommager ses relations.

La deuxième étape consiste à anticiper les épreuves avant qu'elles ne se présentent, afin de pouvoir se préparer mentalement sans se laisser emporter par les émotions. Ainsi, quand on sera offensé, on pourra faire preuve de sang-froid et ne pas se laisser aller à l'irritation car on saura que les cris ne feront qu'aggraver la situation.

Ce n'est pas chose facile, mais avec un peu d'espoir et de temps, on parviendra à interioriser ce savoir et à réagir de manière calme et raisonnée. La plaie des grenouilles nous offre un enseignement vital quant à la nature destructrice de la colère et des réflexions sur le court terme.

Puissions-nous apprendre la leçon donnée par le Steipler et canaliser positivement nos réactions.

**Rav Yehonathan Gefen**





# SHA BA TIK

N°254

## Feuillet parents-enfants pour Chabbath

 édité par  Torah-Box.com

Vaéra

### 1 JEU PAR ÉQUIPE

*Formez deux équipes qui s'affronteront au cours des jeux des pages 1, 2 et 3 !*

JEU

1

### IDENTIFICATION DES ÉQUIPES

 2 points pour le slogan  
le plus sympa


1. Donnez un nom qui donne l'air intelligent à votre équipe. 2. **Trouvez un slogan à votre équipe.** (★★ 2 points pour le slogan le plus sympa) 3. Expliquez pourquoi vous êtes les plus forts. (★★ 2 points pour les plus convaincants, ★★ 2 points pour les plus drôles)

JEU

2

### LA MÊME LONGUEUR D'ONDE

*(Jeu d'association d'idées)*

Ce jeu se joue par équipes de deux. L'un des deux membres de l'équipe sort, pendant que l'on demande à l'autre à quoi lui fait penser le premier mot de la liste ci-dessous. Il doit donner cinq idées.

Puis, son coéquipier revient, et doit à son tour dire à quoi ce mot lui fait penser. **L'équipe marque 1 point pour chaque mot en commun.** On renouvelle l'opération avec la deuxième équipe, à laquelle on propose le mot suivant de la liste.

**Chocolat - Miel - Transport - Espace.**

JEU

3

### LE VRAI OU FAUX

*(Jeu de connaissance ou d'intuition.)*

1 représentant de l'une des 2 équipes doit répondre au 1er quiz ci-dessous en s'aidant des réponses proposées.

**Attention :** On ne dévoilera les bonnes réponses qu'à la fin du quiz !

A la fin du quiz, il **estime** le nombre de bonnes réponses qu'il a données.

(Exemple : Je pense avoir donné 3 bonnes réponses.)

Il rapporte à son équipe **1 point par bonne réponse** et **1 point supplémentaire** si son estimation est bonne.

1 représentant de la 2ème équipe devra répondre au 2ème quiz.

A

### QUIZZ pour la 1<sup>re</sup> équipe

- Paro s'est fait mordre par 12 souris en allant aux toilettes.  
> **VRAI**, (Chakh sur la Torah).
- Aaron a utilisé son propre bâton pour frapper le Nil et pas celui de Moïse Rabbénou.  
> **VRAI**, (Targoum Yonathan Ouziel)
- Selon le Zohar, les sorciers de Pharaon sont tous morts à la plaie des premiers-nés.  
> **FAUX**, ils se sont convertis et sont sortis d'Égypte avec les Bene Israël.
- La femme de Paro était plus forte en sorcellerie que tous les sorciers de Paro.  
> **VRAI**, (Rabbenou Haiim Pathiel).
- Selon le Hizkouni, il y avait des poux dans toute l'Égypte.  
> **FAUX**, selon lui, il n'y avait de poux que dans les endroits où il y avait de la poussière. Il n'y en avait donc pas dans le palais de Paro car il était en marbre.

B

### QUIZZ pour la 2<sup>me</sup> équipe

- Selon le Siftei Cohen la plaie plus pénible était la plaie des ulcères.  
> **FAUX**, selon lui, c'était la plaie des grenouilles qui était aussi pénible que 10 plaies.
- La plaie des grenouilles a permis à l'Égypte de fixer sa frontière avec l'Éthiopie.  
> **VRAI**, car les grenouilles s'arrêtaient pile à la frontière (Chemot Rabba).
- Les poux étaient tout petits, et très nombreux.  
> **FAUX**, selon le midrach certains poux étaient aussi gros qu'un œuf.
- Les Égyptiens étaient végétariens.  
> **VRAI**, ils ne mangeaient ni viande ni oeufs ni légumes (Meam Loez).
- Lors de la première plaie, l'eau transformée sang n'avait pas le goût du sang, il n'avait aucun goût.  
> **VRAI**, (Baale Tossefot).





## SHABATIK

2

## JEU PAR ÉQUIPE

SUITE

## LE QUIZ FOU

*Jeu de mémoire.*

4

Chaque équipe désigne l'un de ses membres pour la représenter.

Vous posez les **8 questions suivantes** dans l'ordre et **sans interruption**. (Il est interdit de répondre pendant la lecture des questions.)

Une fois toutes les questions posées, le représentant de l'équipe 1 va **demander à son adversaire** (qui représente l'équipe 2) de **donner la**

**réponse** à l'une des 6 questions comme suit : "Quelle est la réponse à la question 4 ?"

Si celui-ci se rappelle de la question et donne la bonne réponse, il rapporte **1 point à son équipe**.

C'est maintenant à son tour de donner un chiffre de 1 à 8 (à part le 4 dans notre exemple.) au représentant de l'équipe 1.

Indices : Toutes les réponses riment en "ou"

1. Je suis l'insecte qui pullule lors de la 3ème plaie.

> **Pou.**

2. Je suis un animal qui vit la nuit.

> **Hibou.**

3. Je suis un légume et aussi un gâteau souvent farci avec de la crème pâtissière.

> **Chou.**

4. Je suis l'élève préféré du professeur

> **Chouchou.**

5. Chante une chanson en remplaçant toutes les voyelles par de "ou".

6. je suis très long chez la girafe.

> **Le cou.**

7. Je suis une partie de la jambe.

> **Le genou.**

8. Répète la phrase "Un loup hindou et un matou fou ont fait coucou a un coucou coucou."

## JEU LE JOLI CHANT

5

Chaque équipe chante à son tour un **chant de Chabbat** et peut recevoir **jusqu'à 3 points** selon la qualité de sa prestation.

*La 1<sup>re</sup> équipe qui donne la bonne réponse gagne 1 point*

1. Mes enfants se prénomment Guerchon, Kehath et Merari.

> **Lévi.**

2. Je suis l'animal en lequel s'est transformé le bâton de Moïse Rabbénou

> **Le Serpent.**

3. Je suis la première victime des plaies d'Egypte .

> **Le Nil.**

4. Je suis sorti du Nil pour punir les Egyptiens.

> **La grenouille.**

## JEU QUI SUIS-JE ?

*(Jeu de rapidité)*

6

5. Je suis le fils de Yaakov qui est mort le dernier.

> **Lévi.**

6. Je suis la région d'Egypte dans laquelle vivent les Béné Israël.

> **Gochén.**

7. Nous sommes les idoles des Egyptiens.

> **Le Nil et le mouton.**

8. Je me suis beaucoup durci dans cette Paracha.

> **Le cœur de Paro.**

9. Je suis la dernière plaie de cette Paracha.

> **La plaie de la grêle.**

10. Je suis le mari d'Elichéva, fille d'Aminadav, sœur de Nah'chon.

> **Aharon.**



## JEU

## ACTION

7

• Rapportez **1 point** à votre équipe en participant au débarrassage de la table.

*On fait le décompte des points et on félicite tout le monde pour sa participation dans la joie.*

# SHABATIK

3

## QUESTIONS POUR UN TSADIK

*Vous lisez chaque question ci-dessous, et le premier qui répond rapporte 1 point ★ son équipe.*

Grand sage ayant vécu à l'époque de la destruction du Second Temple, je n'étais pourtant pas destiné à étudier la Torah. C'est ma femme qui me pousse à quitter mon emploi de berger pour me consacrer à la Torah. J'assiste impuissant à la mort de milliers de mes élèves suite à une terrible épidémie, je suis...

> Rabbi Akiva.

Coutume alimentaire respectée surtout par les Juifs séfarades, je fais partie des recommandations alimentaires qui tiennent du danger et non pas d'un interdit à proprement parler. Je concerne le mélange de deux aliments, je suis...

> La consommation de lait et de poisson.

Je suis une période de l'année juive composée de quelques jours, au maximum 4, mais je n'existe pas chaque année. Je précède un jour de deuil et des lois particulières s'appliquent à moi, plus ou moins restrictives selon les usages des communautés. On ne porte pas de vêtements propres et certains ne se lavent pas pendant cette période, je suis...

> La semaine de Ticha Béav

Mitsva de la Torah énoncée au 31ème chapitre du livre de Bamidbar, je suis ordonné aux enfants d'Israël suite à la prise du butin dans la guerre de Midian. Nécessitant un bassin rituel contenant de l'eau, je vise à retirer l'impureté dans les ustensiles avant de pouvoir les utiliser. Je ne concerne que les ustensiles en métal ou en verre et je suis précédée d'une bénédiction, je suis...

> La Tevilat kelim - l'immersion des ustensiles au mikvé

Produit alimentaire qu'on ne peut plus se procurer, j'ai existé pendant une certaine période et ne suis pas fabriquée par les hommes. De couleur claire et à l'aspect granuleux, je peux avoir plusieurs saveurs et ne peux être consommée que le jour même, sauf le Chabbath. J'existe pendant 40 ans depuis un mois après la sortie d'Egypte et jusqu'à l'entrée en Erets Israël, je suis...

> La manne.





## SHA BA TIK

4

### LA PARACHA

A

## DVAR TORAH À TROUS

Le chef de table lit le Dvar Torah, que les convives doivent compléter spontanément.

Sur l'ordre d'Hachem, Moché Rabbénou annonce aux Bné Israël leur imminente \_\_\_\_\_ (libération). A ce moment-là, il leur parle aussi de la Mitsva d'affranchir un \_\_\_\_\_ (esclave hébreu), qui aura lieu durant l'année de la \_\_\_\_\_ (Chemita). Or, eux-mêmes esclaves en \_\_\_\_\_ (Egypte), les Bné Israël ne sont certainement pas en position d'accomplir ce \_\_\_\_\_ (commandement). Dans ce cas, pourquoi le mentionner maintenant ? Pourquoi ne pas attendre le Don de la \_\_\_\_\_ (Torah) au Har \_\_\_\_\_ (Sinaï), comme pour toutes les autres \_\_\_\_\_ (Mitsvot) ?

Rav 'Hayim Shmulewitz explique que la Mitsva d'affranchir un esclave est très difficile à \_\_\_\_\_ (réaliser). En effet, il n'est pas évident de libérer une personne qui nous a rendu la vie si facile pendant \_\_\_\_\_ (six ans) !

En transmettant déjà ce commandement aux \_\_\_\_\_ (Bné Israël), Hachem leur donne la volonté de, plus tard, l'accomplir avec \_\_\_\_\_ (zèle). En effet, étant eux-mêmes des esclaves sur le point d'être affranchis, ils sont à même de bien comprendre cette \_\_\_\_\_ (Mitsva).

C

## QUIZ À L'ENVERS

- Il lui promet de renvoyer les Bné Israël.  
(Quelle est la réaction de Paro suite à la première plaie ?)
- Il prie Hachem pour que la plaie cesse.  
(Que fait Moché après la promesse de Paro ?)
- Non, il ne tient pas parole.  
(Paro libère-t-il vraiment les Bné Israël après la plaie du sang ?)

B

## AVEZ-VOUS BIEN ÉCOUTÉ ?

- Combien de plaies y a-t-il dans cette Paracha ?  
(7)
- Combien de temps dure chaque plaie ?  
(7 jours)
- Comment les Egyptiens font-ils pour avoir de l'eau lors de la plaie du sang ?  
(ils paient les Bné Israël, et Hachem fait un miracle pour que l'eau reste de l'eau)
- Quelle est la récompense des grenouilles qui se sont mises dans les fours des Egyptiens ?  
(leur espèce a survécu jusqu'à aujourd'hui)
- Quels sont les deux ennemis qui s'unissent dans notre Paracha ?  
(l'eau de le feu, pour la plaie de la grêle)
- Quelles plaies les sorciers égyptiens parviennent-ils à reproduire par magie ?  
(seulement les deux premières - sang et grenouilles)

D

## NUMÉROMÈTRE

- Sur combien d'années s'étendra la période des 10 plaies ?  
(1 an)
- Quel est le classement de la plaie des bêtes sauvages ?  
(c'est la 4ème)
- Combien de fils Moché a-t-il ?  
(2 : Guerchom et Eliézer)
- Par rapport à notre Paracha, à quoi correspond la somme des nombres trouvés ?  
(7 : le nombre de plaies dans notre Paracha)

Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box  
Textes : Chlomo Kessous et Yael Allouche | Responsable : Rav Michael Allouche



## Poignardé à Jérusalem...

*Vendredi après-midi, le jeune Ba'hour Yéchiva transfère le livret reçu la veille dans la poche de sa veste de costume chabbatique. Samedi, en revenant de la prière de Min'ha au Kotel Hama'aravi, la personne juste devant lui se retourne brusquement et lui assène plusieurs coups de couteau...*



Cette semaine, nous aimerions vous rapporter l'histoire d'un miracle récent qui laisse sans voix. L'équipe de Torah-Box avait relayé la visite de l'un de nos étudiants du *Kollel* Torah-Box au jeune homme poignardé par un terroriste à Jérusalem, samedi 4 décembre dernier.

Or, après vérifications et recoupements de tous les détails, il s'est avéré que la survie du jeune homme, Avraham Elmalia'h, 20 ans, tient bien du miracle, tant l'acharnement du terroriste (liquidé peu après par la police des frontières) était effroyable de sauvagerie et de cruauté.

Un miracle qui a trouvé, si l'on peut dire, une explication "rationnelle".

Lisez plutôt la suite et préparez-vous à découvrir un énième véritable miracle dévoilé. La preuve qu'"Il ne dort ni ne sommeille le Gardien d'Israël"...

### **Un 'Hanouka auprès du Rabbi de Toldot Aharon**

Deux jours avant l'attaque du terroriste sanguinaire, qu'Hachem efface son nom et son souvenir, le jeune étudiant en Torah, Avraham Elmaliah, participe à l'allumage des bougies de



'Hanouka avec le mouvement 'Hassidique bien connu de *Toldot Aharon* dans le quartier de Méa Ché'arim à Jérusalem.

Que fait Avraham, un jeune orthodoxe séfearade, à l'allumage d'une cour 'Hassidique ?

C'est simple : le saint Rabbi de *Toldot Aharon* organise annuellement à l'attention des veufs et des orphelins de tout Israël un allumage public, sous le patronage de l'organisation qu'il a créée il y a 25 ans, *Cha'aré Ra'hamim* ("les portes de la miséricorde"). Avraham participe lui aussi à cet allumage car en effet, il est orphelin de mère.

Ce soir-là, après l'allumage, le Rabbi de *Toldot Aharon* distribue des brochures spéciales portant sur la *Kabbalat 'Ol Malkhout Chamaïm*, c'est-à-dire la Mitsva d'accepter sur soi le joug de la royauté Céleste, et contenant aussi les treize articles de foi du Rambam (Maïmonide).

Rabbi Aharon Roth, le *Ba'al Chomèr Emounim*, plus connu sous le nom de Reb Ahrele, qui fut le fondateur de la 'Hassidout de *Chomèr Emounim*, qui est la 'Hassidout de laquelle est issue celle de *Toldot Aharon*, expliquait que ces *Téfilot* constituent une puissante *Ségoula* pour la *Yéchou'a*, la délivrance, et la *Chémira*, la protection.

## Sans crier gare...

Avraham rentre chez lui après l'allumage en plaçant la brochure dans sa poche. Vendredi après-midi, alors qu'il prépare son costume pour Chabbath, le jeune *Ba'hour Yéchiva* transfère le livret reçu la veille dans la poche de sa veste de costume chabbatique.

Samedi après-midi, en revenant de la prière de *Min'ha* au *Kotel Hama'aravi* par la porte de Damas, il traverse la rue et la personne juste devant lui, sans crier gare, se retourne brusquement et lui assène plusieurs coups de couteau à la poitrine, au cou et au dos.

Mais aussi incroyable que celui puisse paraître, le jeune homme s'en tire miraculeusement avec des blessures certes graves, mais qui ne mettent pas sa vie en danger. En effet, les coups portés

en direction du cœur ont été parés... par la brochure du Rabbi de *Toldot Aharon*, l'épaisseur des pages empêchant la lame de pénétrer !

Israël Wallis, un ambulancier paramédical du *Maguen David Adom* qui a soigné Avraham sur les lieux du drame, a témoigné suite à ce sensationnel miracle : "J'ai vu un trou dans sa veste dû au coup de couteau, précisément à l'endroit de son cœur, coup qui a abîmé le livret qui s'y trouvait. Par miracle, grâce à la bonté d'Hachem, la lame n'a pas pu toucher le cœur."

## La protection apportée par les Mitsvot

Suite à ce sauvetage venu du Ciel, Avraham a envoyé un émissaire pour remercier le Rabbi de *Toldot Aharon* de la brochure qui lui a permis d'avoir la vie sauve. Le Rabbi, qui est surnommé le "père des orphelins de notre génération", a envoyé en retour à Avraham un livre de *Téhilim* avec une dédicace spéciale.

Voici donc une histoire formidable qui met en lumière la protection concrète apportée par les Mitsvot, ainsi que le dit la *Michna* dans *Avot* : "Celui qui réalise une Mitsva s'acquiert un avocat défenseur" (*Pirké Avot*, 4, 11).

Elle n'est pas sans rappeler de si nombreux autres miracles, au rang desquels deux contemporains.

Le 11 janvier 2016, Benjamin Amsellem, enseignant à Marseille, est assailli à coups de machette par un adolescent kurde de 15 ans. Son livre de *Kodech* qu'il tient en main lui sert de bouclier contre la lame meurtrière du terroriste.

Plus récemment, le 21 novembre dernier, Zeev Katznelbogen, pris dans la fusillade terroriste de la Vieille ville de Jérusalem, est sauvé d'une balle par le *Téfilin* de son bras, où la balle est venue se loger.

Puissions-nous tous mériter de bons décrets et qu'Hachem nous sauve de nos ennemis.

Alexandre Roseblum





Les institutions Stander

Sous la direction du **Rav Itzrak Sabban Hachohen** chLita

# La demi-finale approche! Qui remportera le titre du Hatan Halacha?

Faites connaissance des candidats



Rav Irmiyahou Parienti  
Marseille



Rav Chlomo Kahn  
Lyon



Rav Chalom Hagege  
Paris



Rav Michael Selam  
Paris



Rav Yaakov Atia  
Paris



Rav Michael Bénichou  
Strasbourg

Suite à la propagation d'une nouvelle vague  
du Covid, la Finale prévue le 08 janvier 2022  
sera reportée jusqu'à nouvel ordre

Une nouvelle date sera  
annoncée très prochainement!

## Lorsque Charles Dickens s'inclinait devant une *Bat Israël*

*Si Charles Dickens est un très grand écrivain interpellé par la condition humaine, il reste une ombre étonnante à son portrait. Dans son livre le plus célèbre, "Oliver Twist", il va donner au personnage du kidnappeur d'enfants pauvres - utilisés pour devenir des petits truands - les traits d'un... juif.*

Charles Dickens fut l'écrivain majeur de l'ère victorienne en Angleterre. Né à Portsmouth en 1812 dans une famille de la petite bourgeoisie anglaise, les déboires pécuniaires de son père vont précipiter la maisonnée vers un gouffre financier.

Le petit Charles sera obligé de travailler dans un atelier infesté de rats, où pendant 10 heures d'affilée, il devra coller des étiquettes sur des boîtes de cirage. Nous sommes au début du 19ème siècle, dans la Londres de la révolution industrielle, et Dickens devenu écrivain en fera la toile de fond de tous ses romans.

Dickens dénonce les stéréotypes, les maltraitements, les abus sur les faibles, principalement femmes et enfants, et comme son contemporain français Victor Hugo, il ose poser un regard différent sur ce qu'on appelait alors les rebuts de la société ou tout simplement les "misérables".

### Un humaniste antisémite ?

Si Charles Dickens est un très grand écrivain interpellé par la condition humaine, il reste une ombre étonnante à son portrait. Dans son livre le plus célèbre, "Oliver Twist", il va donner au personnage du kidnappeur d'enfants pauvres - utilisés pour devenir des petits truands - les traits d'un... juif. Son nom ? Fagin.

Rouquin, hirsute, fourbe, nez proéminent, cupide, Fagin est la somme des stéréotypes les plus caricaturaux du juif. Comme si toute la compassion de Dickens, sa vision juste de l'Humain n'arrivait pas à surmonter un antisémitisme primaire, stupide et grotesque.

Dix ans avant sa mort, Dickens met en vente sa demeure de Tavistock. Il cherche des acheteurs et un certain James Phineas Davis acquiert sa maison. L'homme est juif, juriste mais également investisseur. Dickens écrit : " Jamais je ne lui ferai confiance jusqu'à ce qu'il paye le montant intégral". Puis, il met en garde un

proche : "J'espère que les *Bné Israël* s'avéreront être de bons voisins..."

L'achat de la maison est conclu à la grande satisfaction de Dickens. Il écrit : "Je n'ai jamais fait une affaire aussi rapidement, à l'amiable et de façon aussi honnête" avoue-t-il.

En fait, pour la première fois de sa vie, il côtoie véritablement un juif.

Mais la véritable héroïne de l'histoire va maintenant entrer en scène. Joviale, mère de famille nombreuse (dix enfants), cultivée, Miss Eliza Davis, fille de *'Hazan*, ayant grandi dans la pratique des *Mitsvot*, ne cache pas son attachement à la religion de ses ancêtres. Elle est la femme de l'acheteur de Dickens.

### Une *Bat Israël* qui ne mâche pas ses mots

Elle trouvera une excuse pour échanger un courrier avec l'écrivain le plus lu de sa génération et, sans ambages, lui écrira : "On rapporte sur Charles Dickens, homme au grand cœur dont l'œuvre a grandement participé à améliorer la situation des opprimés, qu'il encourage la création de stigmates inconcevables contre les juifs !?"

Elle l'appelle à revenir sur lui, à réécrire ce livre en abandonnant les malheureux stéréotypes raciaux qu'il a utilisés. Quelle audace, sachant qu'un écrivain de cette notoriété n'est certainement pas enclin à se remettre en question ! Elle s'en moque. Femme de justice, elle veut rétablir le mal qui est fait gratuitement à sa communauté.

Miss Davis a bien lu "Oliver Twist" : on trouve dans les 38 premiers chapitres du livre que Fagin l'infâme est appelé 257 fois "le juif".

### La *Téchouva* de Dickens

Dickens va répondre à Eliza. Il soutient que Fagin n'est pas le seul personnage négatif du

roman, il y en a d'autres, qui ne sont pas juifs mais chrétiens. Dickens termine sa lettre en assurant Miss Davis de son respect et de son amitié pour le peuple d'Israël.

Eliza Davis ne veut pas en rester là. Elle est tenace et ne s'émeut pas d'échanger avec un des hommes les plus influents d'Angleterre par sa plume. Trois jours plus tard, elle répond à Dickens en argumentant magistralement, que si en effet il y a dans le livre des personnages malfaisants non juifs, ceux-ci sont le contre-jour de personnages chrétiens aux caractères très positifs qui apparaissent par la suite dans le livre. Mais en ce qui concerne Fagin, il s'élève seul dans sa méchanceté, unique représentant de toute la communauté d'Israël alors qu'aucun autre personnage juif ne vient dans le roman contrebalancer sa malice.

L'homme est fortement impressionné par la vérité d'Eliza. A tel point que dans le roman qu'il est en train d'écrire, "L'ami commun", il va insérer un personnage de juif pratiquant, qui non seulement sauvera deux jeunes filles

chrétiennes de la déchéance, mais fera dire à l'une d'elles "Il me semble qu'il n'y a pas dans le monde entier de peuple plus généreux."

**Happy end...**

Eliza, dans une dernière lettre, remerciera chaleureusement Dickens pour l'éloge qu'il a rendu au peuple juif dans son dernier roman.

Dans la dernière édition d'"Oliver Twist", celle qui allait sortir avec ses œuvres complètes, Dickens effacera tous les termes "le juif" qu'il avait accolés au personnage de Fagin.

Eliza Davis, pressentant le mal que peuvent engendrer les stigmates dans une œuvre aussi largement lue - et traduite -, parviendra avec quelques missives à changer la représentation du juif dans la littérature et dans les mentalités.

*G.od bless you Miss Davis ! Soyez pour nous une source d'inspiration.*

**Jocelyne Scemama**



**BETH DIN FRANCOPHONE  
HOUKAT MICHPAT  
À JERUSALEM**

— — — — —

DIRIGÉ PAR LE AV BETH DIN  
RAV ELHANAN PERETS CHLITA

**LITIGES – TESTAMENTS – CONSEILS**



☎ **058-562 07 26** 

✉ **michne.tora@gmail.com**

*Posez vos questions sur le site*  
**www.michnetorah.com**



Mesdames,

Au salon Noa Torieli en plein  
cœur du centre-ville de  
Jérusalem,

Une gamme de services vous est  
proposée :

Foulards et accessoires par Lea  
0547845853

Boutique robes de mariées par  
Keren 0506752213

Soins esthétiques et réflexologie  
et massage par  
Anaël Amanou 0549452744

Ambiance francophone  
chaleureuse  
Rehov king georges 3 byniane  
hapaamone a gauche de Toys rus





## Je ne peux pas m'empêcher de séduire, c'est grave ?



*J'ai un peu honte de l'avouer, mais je suis une séductrice... J'ai un mari que j'adore et des enfants, mais à l'extérieur, je n'arrive pas à m'empêcher d'avoir une attitude un peu séductrice : petit sourire, regard malicieux etc. C'est bête, mais ça aide beaucoup dans la vie : à se faire promouvoir rapidement au travail, au fait d'obtenir les meilleurs morceaux de viande chez le boucher. Je sens que je gagne beaucoup au quotidien ! Mais en même temps, une petite voix me dit qu'à force de jouer avec le feu, je risque de perdre plus que de gagner... Pouvez-vous me conseiller ?*



**Réponse de Mme Nathalie Seyman,**  
*psychologue*

Vouloir plaire est tout à fait normal. Surtout pour nous, les femmes ! Nous voulons que notre mari nous trouve séduisante, que les gens que nous rencontrons nous trouvent agréable... Le sourire est sans doute une des composantes essentielles de la vie sociale et des relations humaines. Il fait passer une émotion positive entre interlocuteurs. Ainsi, comment savoir si notre comportement est anodin ? S'agit-il de séduction ou juste d'un mode de communication de notre part ?

Séduction vient du latin *seducere* signifiant "amener à l'écart pour obtenir des faveurs". L'objectif de la séduction est d'attirer l'attention d'une personne par tous les moyens afin d'en prendre le contrôle émotionnel et s'assurer ainsi une source de plaisir. En conséquence, nous ne pouvons pas nous tromper entre séduction et amabilité.

Sachez que cela peut arriver à tout le monde et même de manière inconsciente, mais si vous vous posez la question, c'est que vous sentez qu'il y a un problème dans cette façon de communiquer. Et du fait que vous disiez que vous ne pouvez plus vous en empêcher, cela signifie que la séduction est devenue compulsive.

Il ne s'agit plus de vouloir être agréable, mais de manipuler la personne au moyen de la séduction. Et cela peut prendre des

proportions malades. On appelle cela des séducteurs compulsifs. Nous sommes dans ce cas en présence d'un problème indispensable à surmonter, autant pour le séducteur que pour son entourage. Qu'est-ce que ce comportement traduit ? Comment s'en sortir ?

### Un besoin de se rassurer

Cette constante envie de séduire traduit généralement d'un manque de confiance en soi et d'un besoin de reconnaissance. Après l'adolescence, les personnes qui ont une construction assez solide n'ont plus besoin d'avoir recours à ce stratagème car leur personnalité leur suffit et elles acceptent de ne pas plaire à tout le monde.

Ce qui n'est pas le cas de tout le monde. Certains ont constamment ce besoin : ils n'ont pas dépassé ce stade pour diverses raisons (pas assez mis en avant par leurs parents, expérience de rejets à l'adolescence, angoisses de perte et/ou d'abandon...). Ils ont besoin d'être rassurés et valorisés aux yeux des autres et la preuve qu'ils ont réussi dépendra de ce qu'ils arrivent à en obtenir et qui soulagera leurs angoisses.

Posez-vous la question suivante : êtes-vous certaine que, sans ce comportement de séduction, simplement avec votre personnalité, vous ne pourriez pas obtenir les avantages cités ?

### Des conséquences multiples et négatives

Lorsqu'il s'agit d'une femme séductrice, le jeu devient inégal. Car en effet Mesdames, parmi tout ce qu'Hachem nous a offert, il y a



la possibilité de pouvoir manipuler l'homme par le biais de notre séduction. Nous en sommes toutes pourvues, mais nous nous en servons à des degrés différents. Il s'agit d'un jeu inégal pour la simple raison que la difficulté d'un homme à résister est immense. Nous en avons la preuve avec l'histoire de Yossef et de la femme de Potifar. Yossef fut hautement récompensé d'avoir réussi à se détourner de sa tentative de séduction.

A la lumière de ces explications, vous comprendrez que la séduction de la femme est une véritable manipulation envers un homme, avec toutes les conséquences que cela peut impliquer. Parfois, celles-ci sont anodines et parfois, cela peut devenir un jeu extrêmement dangereux.

L'autre peut commencer à se sentir flatté au début, mais utilisé comme un objet par la suite. Et même si vous ne pensez pas à mal, vous pourriez faire naître des sentiments chez une personne autre que votre mari et ainsi faire souffrir de nombreuses personnes.

Une autre des conséquences de votre désir de séduction est que votre mari pourrait finir par penser que l'image positive qu'il vous renvoie ne vous suffit plus, qu'il vous faut celle d'autres hommes. Vous risquez de lui faire perdre confiance en vous et en lui-même.

Et vous dans tout ça ? Votre volonté de plaire à tout le monde vous empêche de vivre pleinement votre existence. Elle vous éloigne de plus en plus de ce que vous êtes vraiment. Vous ne savez plus qui sont les personnes les plus sincères avec vous et celles qui jouent le même jeu que vous. Vous devenez l'esclave de cette pulsion et entrez dans un cercle vicieux qu'il est difficile de quitter.

### Les solutions pour s'en sortir

Tout d'abord, il vous faudra faire un travail sur vous-même pour rechercher les raisons et l'origine de ce comportement. Il vous faudra trouver, par la suite, une façon plus appropriée de ressentir le bien-être que vous recherchez, tel que l'art, le sport... Continuez à séduire,

mais simplement votre mari, car, finalement, les meilleurs avantages de la vie, c'est par lui que vous les obtiendrez.

La Torah nous donne des outils afin de nous aider à nous sortir de nos maux : par exemple, vous renforcer dans la *Tsni'out* (habillement et comportement) permettra de vous mettre une barrière psychologique qui responsabilisera plus profondément vos actes et pensées. De même, les cours de Torah vous feront progresser dans votre recherche de la vérité et d'apaisement.

Si vous n'arrivez pas à résoudre ce problème, vous pouvez faire appel à une aide extérieure, comme une psychothérapeute, dont le rôle principal sera de rehausser l'image que vous avez de vous-même et de dépasser ce besoin pour enfin commencer à vivre pour vous-même et avec votre seule personnalité.

*Kol Touv.*

**Nathalie Seyman**

## DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

*Il faut savoir battre en retraite,  
quand le boulot vous travaille.*

**Vous résidez en Israël et vous  
avez exercé une activité salariée,  
ou autre, en France?**

**Nous sommes là pour vous  
conseiller et vous aider  
dans vos démarches**

**Nos services dédiés aux français**

Bilan retraite | Liquidation retraite  
| Pension de réversion...

Appelez vite!

**Nathalie +972 58-783-5753**  
**www.destinationretraite.com**



## Chabbath : utiliser un réveil numérique à rétro-éclairage automatique

J'ai acheté un réveil numérique possédant un rétro-éclairage automatique qui s'adapte à la luminosité. Est-il permis de l'utiliser le Chabbath ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Etant donné qu'il s'agit d'un appareil fonctionnant avec une batterie électrique et qu'en le déplaçant, cela peut influencer sur les diodes, il est interdit de le déplacer durant Chabbath. S'il s'agit d'un autre type d'appareil, contactez-nous de nouveau.

## Utiliser un aérateur de vin Chabbath

Peut-on utiliser un aérateur de vin Chabbath ?



Réponse de Rav Gad Allouche

S'il n'est pas électrique, cela est permis. En effet, aucun tri ne s'opère et il n'y a donc pas de *Borèr* (interdit de trier) (*Choul'han 'Aroukh* 319, 10).

## Vodka Grey Goose, Cachère ?

J'ai entendu dire que la bouteille de vodka Grey Goose n'est plus Cachère. Est-ce vrai ? Et à partir de quand ?



Réponse de Dan Cohen

En date du 2 décembre 2021, l'organisme de *Cacheroute Va'ad Hakashrus Belz USA* a publié un communiqué selon lequel cette vodka pouvait présenter un problème de *Cacheroute* lorsque ne figure pas de logo de *Cacheroute*. En effet, il est possible qu'elle ait mûri dans des fûts à vin non-Cachères. Par contre, le risque qu'une partie de l'alcool provienne d'excédents viniques est écarté. Par conséquent, il est vivement recommandé de privilégier cette vodka lorsqu'elle est vendue avec un logo de *Cacheroute*.

## Prénom "Yeimy" pour une fille

J'aimerais savoir si le prénom "Yeimy" pour une fille a une signification dans la Torah et s'il est bien de le donner.



Réponse de Rav Réouven Attias

Le Prénom "Yeimy" n'a pas été recensé dans le *Tanakh*, la Bible, ni dans les textes de la voie orale. Il n'a aucune signification hébraïque. De ce fait, il est déconseillé de donner ce prénom.

## Incinération pour des animaux

Je voulais savoir si nous avons le droit de pratiquer la crémation à la mort de nos animaux de compagnie ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

La crémation pour les animaux ne pose aucun problème, et est permise.



## Fêter Tou Bichvat, obligatoire ?

Y a-t-il une obligation halakhique à fêter Tou Bichvat ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

1. Le jour de *Tou Bichvat*, l'organisation d'une cérémonie durant laquelle on consomme des fruits n'est pas une obligation. C'est une coutume qui a vu le jour il y a quelques centaines d'années, mais qui s'est largement répandue à travers le monde (*Maguèn Avraham* 16 sur *Choul'han 'Aroukh*, 131 ; *Kaf Ha'haim* 131, 97 ; *Michna Broua* 31 ; *Piské Téchouvot* 685, 13).
2. On a retrouvé la mention de cette coutume dans un livre de prière édité en 5317, à l'époque de Rabbi Yossef Karo (5248-5335) et du *Arizal* (env. 5294-5332).
3. C'est une Mitsva de goûter à tous les fruits ayant été créés par Hachem afin de pouvoir reconnaître Sa grandeur et Sa sagesse (*Michna Broua* 225, 7 au nom du *Talmud Yérouchalmi*).
4. Le jour de *Tou Bichvat*, il est vivement conseillé de prier pour mériter d'obtenir un bel *Etrog*, lorsque la fête de *Souccot* arrivera (*Lachon 'Hakhamim du Ben Ich 'Haï* vol. 1, 38).
5. *Tou Bichvat* est la date à partir de laquelle les arbres se réveillent et reprennent vie pour la nouvelle récolte. Il convient donc de prouver à Hachem que nous Lui sommes reconnaissants afin de mériter de beaux fruits en abondance (*Rachi sur Béréchit* 2, 5).

## Bessamim : je doute si l'odeur de la plante va me plaire

Faire la bénédiction sur une senteur odoriférante, est-ce obligatoire ou un plus ? Et si je ne suis pas certain que l'herbe a une odeur, dois-je quand même faire la *Brakha* ?



Réponse de Binyamin Benhamou

1. De la même façon qu'il est interdit de profiter de nourriture ou de boisson sans réciter de bénédiction au préalable, de même il est interdit de tirer profit d'une senteur agréable avant d'avoir récité une bénédiction, comme c'est marqué : "Que tout ce qui respire fasse l'éloge du Créateur" (*Téhilim* 150,6), et il faut réciter cette bénédiction avant le profit donc avant d'avoir senti (*Brakhot* 43b ; *Choul'han 'Aroukh* 216,2).
2. Si l'on souhaite sentir une bonne odeur et qu'on doute d'en tirer un plaisir soit parce qu'on est enrhumé, soit parce que la plante ne dégage pas forcément d'odeur ou soit parce que l'odeur risque de ne pas nous plaire, on sentira un tout petit peu avant sans réciter de bénédiction et si cela convient, on récitera la bénédiction et on sentira de nouveau (*Halikhot Brakhot* p.330 ; *Ben Ich 'Haï* sur *Vaét'hanan*, 2).

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme)  
du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



Torah-Box Magazine | n°173



## Chronique d'une famille presque comme les autres

### Chapitre 2 : Présentation de la famille

*Chaque semaine, Déborah Malka-Cohen vous fait découvrir les aventures passionnantes et intrigantes d'une famille... presque comme les autres ! Entre passé et présent, liens filiaux et Téchouva...*

*Dans l'épisode précédent : La famille de Myriam, composée de 7 âmes est à l'aéroport Ben Gourion sur le point d'embarquer pour la France, direction les Alpes pour des vacances de quelques semaines.*

Les cris de joie assourdissants que les enfants poussèrent furent immortalisés par la caméra de Yossi, qui datait réellement de Matusalem.

Il m'avait raconté un jour l'avoir trouvée en effectuant des fouilles dans la malle de son grand-père, qui habite Bné-Brak, à deux pas de chez nous. Par miracle, elle fonctionne encore très bien.

Une fois l'excitation de la nouvelle un peu retombée, il a fallu répondre aux questions qui fusaient de tous côtés.

"Ça veut dire que l'on va voir les nuages de près ? Et ça veut dire aussi que l'on va manger dans l'avion ? s'était soulié Aharon.

- Je me charge des sandwiches, avait hurlé 'Haïm, se dirigeant immédiatement vers la cuisine.

- Moi je veux choisir mes tenues !

- Bien sûr, ma Rivka. Viens, je vais les choisir avec toi ma princesse", lui avait proposé Yossi en reposant sa caméra.

Tout le monde était très content, sauf Aharon, dix ans, le jumeau de 'Haïm, qui avait comme à l'accoutumée l'air très préoccupé. Ils venaient juste après Yokélé dans la fratrie. D'ailleurs, c'était grâce à ce double cadeau d'Hachem que

j'avais entamé des études en psychologie. Petit, Aharon avait souffert d'un léger bégaiement.

De peur que l'on ne se moque de lui, il avait refusé de s'exprimer en public pendant longtemps. Pourtant, chacune de ses Morot (institutrices) avait tout tenté afin de le mettre à l'aise, l'encourageant à participer en classe, lui expliquant qu'il n'était pas le seul dans notre histoire à avoir été confronté à ce petit problème. Moché Rabbenou, qui lui-même bégayait, avait été désigné par Hakadoch Baroukh Hou pour nous faire sortir d'Égypte. Si nous les adultes, trouvions qu'il ne devait nullement avoir honte, lui ne le voyait pas du tout de cette manière. Pour comprendre son mécanisme, j'avais essayé de lui

apporter le souffle de confiance dont il avait besoin pour s'exprimer devant ses camarades. Je m'étais vite rendue compte que toute seule, je n'y arriverais pas, alors j'avais pris l'initiative de me renseigner auprès de professionnels dans ce domaine, en allant payer une fortune des cours d'orthophoniste. Ensuite, je m'étais inscrite à des cours de psychologie enfantine. Avec beaucoup de patience et beaucoup d'efforts de la part d'Aharon, aujourd'hui, à presque onze ans, personne ne pouvait se douter des progrès phénoménaux qu'il avait accomplis. On pouvait même envisager qu'il lise toute la *Paracha* pour sa *Bar-Mitsva* devant l'assemblée de notre synagogue.



“Madame, excusez-moi de vous déranger mais vous devez laisser le fauteuil roulant ici. Vous ne pouvez plus avancer, ici est la limite. Mon collègue va vous aider à porter votre fils jusqu’à son siège.

– Merci infiniment mais ce ne sera pas nécessaire. Yossi, tu t’occupes de Yonathan ainsi que de nos places. Aharon, ‘Haïm, vous restez avec moi.”

Nous avions l’habitude de ce genre de situations. À nous trois, nous connaissons par cœur les gestes à accomplir. Comme une chorégraphie effectuée un nombre incalculable de fois, nous savions exactement comment procéder et où placer nos mains pour transporter Yokélé à sa place.

Une fois tous bien installés, je réalisai qu’avec l’aide d’Hachem, dans un peu plus de cinq heures, nous serions à Paris. Nous n’avions pas encore décollé qu’Israël me manquait déjà. Ce contexte précis me replongeait quelques

années en arrière, lorsque je venais justement d’atterrir à Ben Gourion.

Dès que les stewards et les hôtesse eurent servi nos plateaux repas sous papier cellophane avec le tampon du *Badats*, l’équipage éteignit les lumières. Tout le monde commença à s’assoupir, sauf ‘Haïm qui lisait comme à son habitude à ne plus pouvoir s’arrêter.

Yossi, qui était juste derrière moi, s’était penché à plusieurs reprises pour me dire à quel point ce voyage allait nous faire du bien.

À travers son fort accent israélien, j’étais la seule à percevoir cette note d’espoir qui l’animait depuis quelques semaines déjà.

En effet, ce voyage n’était pas seulement synonyme de vacances et de repos, mais aussi de travail. Et pour cause... ce voyage pourrait changer nos vies.

*Déborah Malka-Cohen*



**ELI HADDAD**  
LAW OFFICE & NOTARY



בס"ד

**DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN**

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature  
investissement locatif  
Mise en ligne de la situation comptable  
**Assurances**  
Service clientèle francophone  
Suivi du dossier à distance  
sélection de locataires

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE • Yael BEN SHABBAT NISSIM AVOCATE ET NOTAIRE • AVIVIT ZEHAVI AVOCATE ET NOTAIRE • SHLOMI ABUATZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • DORIT ANTEBE AVOCATE ET NOTAIRE • SHAY ABUATZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • LIRAZ ATTIAS BEN SHABBAT AVOCATE • SAGIT KEINAN AVOCATE • ARIE BRENING AVOCAT • MAAYAN ZAGURI AVOCATE • SHANI ELMALIAH AVOCATE • MYRIAM LASCAR JURISTE • AVINATAN DOUIEB JURISTE

[www.elihaddad.com](http://www.elihaddad.com) 87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: [avocats@elihaddad.com](mailto:avocats@elihaddad.com)



## Saumon à l'orange et au miel

*Une recette de poisson simple et gourmande pour vos tables de Chabbath !*



Pour **6 personnes**



Difficulté : **Facile**



Temps de préparation : **5 min**



Temps de cuisson : **suivant le degré de cuisson désiré**



### Ingrédients

- 3 c. à soupe d'huile d'olive
- 6 filets de saumon (avec la peau)
- 1 demi-verre de jus d'orange pressé + quelques tranches d'orange
- 4 c. à soupe de miel
- 2 c. à soupe de sauce soja
- 4 gousses d'ail écrasées
- Sel, poivre



### Réalisation

- Commencez par chauffer l'huile dans une sauteuse à feu vif. Faites saisir le saumon de chaque côté pendant 2 min.
- Versez le jus d'orange sur le saumon et laissez réduire 1 min.
- Ajoutez l'ail au jus d'orange ainsi que la sauce soja et le miel.
- Placez le saumon d'un côté de votre sauteuse pour pouvoir bien mélanger la sauce, puis remettez-le au milieu et enrobez-le bien de sauce. Laissez cuire quelques minutes. Eteignez le feu lorsque le saumon est cuit à votre goût. Il doit rester fondant et pour s'assurer qu'il ne dessèche pas à la cuisson, il ne faut pas le cuire trop longtemps. Salez et poivrez.
- Servez chaud. Au moment de servir, décorez avec les demi-tranches d'orange.

*Les délicatesses de Murielle by Murielle Benainous*





**LEADIM**

ALL YOU NEED IS LEAD

# LEADS

**PAC**

**CHAUDIÈRE**

**ISO**

**VMC**

**ASSU**

**CPF**

*Nous ne proposons pas de Lead alternatif  
( placement et autres ).*

**Contacts**



**Israel : 053 708 4082**

**France : 06 52 52 79 52**



**[www.leadim.fr](http://www.leadim.fr)**





# RABBI ISRAËL ABI'HSSIRA HILLOULA DE BABA SALÉ



## "LE PÈRE DE LA PRIÈRE" SOIRÉE POUR & FEMMES JEUNES FILLES

**LUNDI 3 JANVIER 2022 À 19H45**

SALLE DE YAD SARAH - 124 BLD HERZL, 8<sup>E</sup> ÉTAGE, JERUSALEM

AVEC LA PRÉSENCE EXCEPTIONNELLE DE SA FILLE

**RABBANITE AVIGAIL BUSO**

AMBIANCE ORIENTALE ASSURÉE AVEC LES CHANTEUSES  
**MAZAL AMSELEM, AVIGAIL MARCIANO ET Yael KALIFA**  
DARBOUKA SHOW PAR AYALA AMAR

**BUFFET – PIYOUTIM – ALLUMAGE DE BOUGIES – BÉNÉDICTIONS**  
TOMBOLA AU PROFIT DES ORPHELINS DE MERON – 1<sup>ER</sup> PRIX SEJOUR POUR FEMMES À EILAT  
PAF: 6OSH – ENTRÉE + TICKET TOMBOLA (TICKET SUPPLÉMENTAIRE 3OSH)



STATION YÉFFÉ NOF TRAMWAY/BUS 21-32-33-35 - (Parking Gratuit)  
RÉSERVATIONS: 053 360 4519 - POSSIBILITÉ DE STANDS

Perle de la semaine par Torah-Box

*"Sois là où tu es maintenant plutôt que là où tu voudrais être..."*

(Rav Yigal Avraham)

